



## DE Einweg-Gehörschutzstöpsel

## NL Oordopjes voor eenmalig gebruik

## FR Bouchons anti-bruit à usage unique

## IT Tappo per le orecchie monouso

## GB Disposable ear plugs

## CZ Jednorázové ochranné ušní ucpávky

DE

### Einweg-Gehörschutzstöpsel

#### Warnhinweise:

- Beachten Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung.
- Tragen Sie den Gehörschutz während des gesamten Aufenthaltes im Lärmbereich.
- Diese Stöpsel sind Einwegprodukte, die trocken und sauber gelagert werden müssen.
- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen nachteilig beeinflusst werden. Weitere Informationen hierzu erteilt der Hersteller.
- Bei Nichteinhaltung der Anweisungen 1 bis 3 kann die Wirkung der Gehörschutzstöpsel negativ beeinflusst werden.
- Gehörschutzstöpsel mit Kordel dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich die Verbindungsschnur während des Tragens verfängt oder mitgerissen wird.

#### VERWENDEN SIE KEINE DESINFEKTIONS-, LÖSEMITTEL ODER CHEMISCHE SUBSTANZEN

#### Gebrauchsanleitung:

- Rollten Sie den Stöpsel zwischen Daumen und Zeigefinger zu einem kleinen Stab zusammen.
- Greifen Sie mit der freien Hand über den Kopf und ziehen Sie von oben am Ohr, um das Einsetzen zu erleichtern. Während Sie den Stöpsel drehen führen Sie diesen so tief wie möglich in den Ohrkanal ein.
- Warten Sie kurze Zeit bis sich der Stöpsel wieder ausdehnt bevor Sie den Lärmbereich betreten.
- Nach Gebrauch die Gehörschutzstöpsel langsam unter leichtem Drehen aus dem Ohrkanal ziehen, um Schädigungen des Trommelfells zu vermeiden.

NL

### Oordopjes voor eenmalig gebruik

#### Waarschuwing instructies:

- Neem de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing onvoorwaardelijk in acht.
- Draag de gehoorbescherming tijdens het volledige verblijf in de geluidzone.
- Deze producten zijn wegwerproducten en moeten droog en schoon worden bewaard.
- Dit product kan door bepaalde chemische stoffen nadeling worden beïnvloed. Neem voor meer informatie contact op met de producent.
- Het veronachtzamen van aanwijzingen b) tot d) kan de werking van de gehoorbescherming negatief beïnvloeden.
- Gehoorbeschermingen met koord mogen niet worden gebruikt als het verbindingskoord tijdens het dragen verward kan raken of kan blijven haken.

#### GEEN DESINFECTERENDE MIDDELEN, OPLOSSMIDDELEN, OFCHEMISCHE STOFFEN GEBRUIKEN

#### Gebruiksaanwijzing:

- Roll de stop tussen duim en wijsvinger tot een kleine staaf.
- Neem met de vrije hand boven uw hoofd het oor vast, om plaatsing te vergemakkelijken. Plaats al draaiend de stop zo diep mogelijk in de gehoorgang.
- Wacht een moment tot de stop zich uitzet, alvorens de geluidzone te betreden.
- Na gebruik de gehoorbeschermingsstoppen langzaam en met licht draaiing uit de gehoorgang halen, om beschadiging van het trommelflies te voorkomen.

FR

### Bouchons anti-bruit à usage unique

#### Remarques d'avertissement :

- Respectez absolument ces conseils d'utilisation.
- Portez la protection auditive lorsque vous séjournez en atmosphère bruyante.
- Ces bouchons sont un produit à usage unique, qui doivent être conservés au sec et à l'abri de la saleté.
- Ce produit peut subir des influences négatives par certaines substances chimiques. Le fabricant fournit de plus amples informations à ce propos.
- Le non respect des conseils 1 à 3 peut influencer négativement l'efficacité des bouchons de protection auditive.
- Les bouchons de protection auditive munis d'une cordelette ne peuvent être utilisés si on ne peut exclure le danger, lors du port de la protection, que la cordelette s'accroche ou se déchire.

#### N'UTILISEZ AUCUNE SUBSTANCE DESINFECTANTE, DISSOLVANTE OU CHIMIQUE

#### Instructions d'utilisation :

- Roulez le bouchon entre le pouce et l'index pour former un petit bâtonnet.
- De l'autre main libre et par dessus la tête, saisissez l'oreille en la tirant vers le haut, afin de faciliter le logement du bouchon. Tout en tournant le bouchon, introduisez-le aussi profondément que possible dans le conduit auditif.
- Attendez un bref instant jusqu'à ce que le bouchon se dilate à nouveau avant de pénétrer dans la zone bruyante.
- Après utilisation, tirez les bouchons lentement hors du conduit auditif en les tournant légèrement, afin d'éviter une détérioration du tympan.

IT

### Tappo per le orecchie monouso

#### Avvertenze:

- Si raccomanda di attenersi strettamente alle presenti istruzioni per l'uso.
- Indossate gli inserti auricolari durante tutta la permanenza nell'area interessata dal rumore.
- Questi inserti auricolari sono prodotti monouso, che devono essere conservati in luogo asciutto e pulito.
- Questo prodotto può subire danni venendo a contatto con determinate sostanze chimiche. Maggiori informazioni in merito sono disponibili presso la casa costruttrice.
- In caso di mancata osservanza delle istruzioni dal punto 1 al punto 3, l'efficacia protettiva degli inserti auricolari può risultare compromessa.
- Gli inserti auricolari per la protezione dell'udito muniti di cordino non devono essere utilizzati se sussiste il pericolo che il cordino di collegamento possa rimanere impigliato e/o strapparsi quando è indossato.

#### NON UTILIZZARE ALCUN DISINFETTANTE, SOLVENTE O ALTRE SOSTANZE CHIMICHE

#### Istruzioni per l'uso:

- Arrotolate l'inserto tra il pollice e l'indice formando un piccolo cilindro.
- Afferrate la testa con la mano libera e tirate l'orecchio dall'alto, per facilitare l'inserimento. Introdurre l'inserto il più possibile in profondità nel condotto uditivo, facendo ruotare il tampono stesso.
- Attendete qualche istante fino a che l'inserto non si sarà nuovamente espanso prima di accedere all'area interessata dal rumore.
- Dopo l'uso, estraete dal condotto uditivo gli inserti auricolari mediante una leggera rotazione, per evitare di provocare danni alla membrana del timpano.

GB

### Disposable ear plugs

#### Warning:

- Follow the instructions for correct fitting of earplugs.
- Earplugs should be worn at all times in noisy surroundings and be fitted prior to entering the noise area.
- These earplugs are disposable, but when not in use should be kept in clean, dry condition.
- This product may be adversely affected by certain chemicals. Further information should be sought from the manufacturer.
- If instructions in clauses 1 to 3 are not followed the effectiveness of the earplug will be reduced.
- These earplugs, when fitted with a connecting cord should not be used where there is a danger of the cord being caught in moving machinery.

#### DO NOT USE SOLVENTS, DISINFECTANTS OR ANY CHEMICAL SUBSTANCES.

#### Fitting instructions:

- Roll and compress the earplug between the fingers into a smooth crease free cylinder.
- To ensure proper fitting reach hand over head and gently pull ear upward and outwards. Insert compressed, rounded end of the earplug well into the ear canal.
- Hold for a few seconds while plug expands.
- To remove the earplug, gently twisting and slowly pull the earplug out of the ear canal to prevent any possible damage to the ear drum.

CZ

### Jednorázové ochranné ušní ucpávky

#### Upozornění:

- Bezpodmínečně dodržujte tento návod k použití.
- Chráňte sluchu noste po celou dobu pobytu v hlučném prostředí.
- Tyto zátky jsou jednorázové výrobky, které musí být uskladněny v suchém a čistém prostředí.
- Určité chemikálie mohou mít na tento výrobek negativní vliv. Další informace poskytně výrobce.
- Nedodržování pokynů 1 až 3 může mít negativní vliv na účinnost zátkových chráničů sluchu.
- Zátkové chrániče sluchu se šňůrkou se nesmějí používat, pokud při nošení hrozí zachycení a stržení spojovací šňůrky.

#### NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÉ DEZINFEKČNÍ PROSTŘEDKY, ROZPOUŠŤEDLA ANI CHEMIKÁLIE

#### Návod k použití:

- Zátku stočte mezi palcem a ukazováčkem do malého válečku.
- Volnou rukou si sáhněte přes hlavu a zatáhnete za ucho nahoru, aby bylo nasazení snazší. Zátkou otáčejte a zasuněte ji co nejvíce do vnějšího zvukovodu.
- Před vstupem do hlučného prostředí chvílku počkejte, až se zátky opět roztáhnou.
- Po použití zátku při opatrném otáčení pomalu vytáhněte z vnějšího zvukovodu, aby nedošlo k poškození bubírky.



### Malerwerkzeuge & Profingeräte GmbH

Platz der Republik 6 - 8  
D-42107 Wuppertal

Telefon:  
+49 (0)2 02 . 49 20 - 0  
Telefax:  
+49 (0)2 02 . 49 20 - 111

info@storch.de  
www.storch.de

02-2017

Comp.no: 151094 Rev: 1.0

Tested according to European Standard EN 352-2:2002  
Notified body: Berufsgenossenschaftliches Institut für Arbeitsschutz BGIA, DE-53754 Sankt Augustin, Germany  
Disposable foam earplug - Size = S - 11 mm  
Attenuation data H: 36 dB M: 34 dB L: 34 dB SNR: 37 dB  
Kenn-Nr.: 0121

Frequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation, dB	35.3	38.4	39.3	40.8	38.9	37.8	45.9	45.1
Standard Deviation, dB	4.2	6.3	5.3	5.5	5.5	4.3	3.9	4.6
Assumed Protection in dB (APV)	31.1	32.1	34.0	35.3	33.4	33.5	42.0	40.5